



Comune di Cervia



Comune di Ravenna



Comune di Russi

# AI GENITORI STRANIERI

## COME FUNZIONA LA SCUOLA IN ITALIA



Prime informazioni per l'accoglienza  
dei vostri figli e delle vostre figlie

Questo opuscolo è tradotto in 7 lingue:  
albanese, arabo, inglese, francese, russo  
romeno, macedone

Testo in lingua italiana

# **BENVENUTI, BENVENUTE A RAVENNA E NELLE SUE SCUOLE**

Questo piccolo libro ci dà l'occasione per salutarvi con accoglienza e aiutarvi a capire come funziona la scuola italiana.

Potete iscrivere subito i vostri figli, anche se l'anno scolastico è già iniziato.

Sappiate che tutti i bambini hanno diritto a frequentare la scuola, anche se non sono in regola con le norme di legge sul soggiorno (*ONU, Convenzione Internazionale sui Diritti dell'Infanzia, Art. 28*)

## QUANTI ANNI A SCUOLA

La scuola dell'obbligo(\*) dura 10 anni:

- 5 anni di scuola primaria
- 3 anni di scuola secondaria
- 2 anni di 2° ciclo di orientamento alla scuola superiore

Asilo nido: da 0 a 3 anni

Scuola dell'infanzia: da 3 a 6 anni

Scuola primaria(*)	da 6 a 11 anni
Scuola secondaria(*)	da 11 a 14 anni
Biennio 2° ciclo(*)	da 14 a 16 anni
Scuola superiore	da 16 a 19 anni

La scuola dell'obbligo è gratuita.

Alla scuola primaria i libri vengono dati gratuitamente; le famiglie devono comprare i quaderni, le penne, i colori....

### ❖ I DOCUMENTI CHE SERVONO PER ISCRIVERSI A SCUOLA

- **Certificato di nascita** (Se non avete questo documento, portate con voi il passaporto e/o il permesso di soggiorno)
- **Certificato di vaccinazione** (Sarà prenotata una visita dall'assistente sanitaria che certificherà lo stato di buona salute del vostro bambino e provvederà ad integrare le vaccinazioni necessarie previste)
- **Documenti della scuola frequentata** (In mancanza di questa documentazione il genitore dichiara sotto propria responsabilità, la classe frequentata nel paese di origine)

Al momento dell'iscrizione si compilano i moduli per:

- La scelta del tipo di scuola
- L'insegnamento della religione cattolica
- L'iscrizione alla refezione scolastica
- L'iscrizione al pre scuola e post scuola
- L'Iscrizione al trasporto scolastico

## **QUALE TIPO DI ORARIO**

In molte scuole i genitori possono scegliere fra due possibilità:

- 1) 40 ore settimanali dal lunedì al venerdì dalle ore 8,30 alle ore 16,30 con la refezione scolastica
- 2) 27 o 30 ore settimanali dal lunedì al sabato, con rientri pomeridiani stabiliti da ogni singola scuola.

Le lezioni iniziano alle ore 8,30 (in alcune scuole alle ore 8,00)  
E' importante essere puntuali

*Informatevi subito degli orari della classe di vostro figlio*

## **❖ COME SI ISCRIVONO I BAMBINI ALLA REFEZIONE**

In quasi tutte le scuole vi è il servizio di refezione. I genitori pagano una retta per il pranzo.

Per motivi di salute o religiosi, è possibile richiedere una dieta speciale al momento dell'iscrizione presso la segreteria della scuola

## **❖ SE I GENITORI INIZIANO PRESTO O FINISCONO TARDI IL LAVORO**

Per aiutare le famiglie che hanno orari di lavoro particolari, alcune scuole organizzano attività di PRE-SCUOLA (dalle ore 7,30 alle ore 8,30) e di POST-SCUOLA (dalle ore 16,30 alle ore 17,00)

## **❖ INSEGNAMENTO DELLA RELIGIONE CATTOLICA O SCELTA ALTERNATIVA**

Nella scuola italiana è previsto l'insegnamento facoltativo della religione cattolica. Pertanto al momento dell'iscrizione il genitore deve dichiarare se intende avvalersi di :

- Insegnamento religione cattolica
- Attività didattiche e formative di gruppo
- Attività di studio e/o ricerca individuale con assistenza di un insegnante
- Uscita dalla scuola

## ❖ SE SI ABITA LONTANO DALLA SCUOLA

E' possibile richiedere il trasporto scolastico in pulmino pagando una retta annuale.

## ❖ IL CALENDARIO SCOLASTICO

La scuola dura circa 9 mesi.

Inizia a metà settembre e termina a metà giugno.

Ci sono due periodi di vacanza:

due settimane a Natale (di solito dal 23 dicembre al 6 gennaio)

una settimana circa a Pasqua (in marzo o aprile)

Ci sono poi alcuni giorni di vacanza distribuiti nel corso dell'anno.

La scuola vi informerà ogni volta con un avviso scritto sul diario del vostro bambino.

*E' importante controllare sempre il diario!*

## ❖ ASSENZE DA SCUOLA

Ogni volta che il bambino non va a scuola, il genitore deve giustificare il motivo.

In caso di malattia superiore ai 6 giorni, per tornare a scuola occorre il certificato medico che dichiara che è guarito.

## ❖ **COSA IMPARANO I BAMBINI A SCUOLA**

Lingua italiana

Lingua straniera (*nella scuola primaria dal primo anno: inglese; nella scuola secondaria può aggiungersi un'altra lingua straniera*)

Matematica

Scienze e tecnologia (*educazione scientifica, informatica*)

Storia

Geografia

Studi sociali

Disegno (*educazione all'immagine, educazione artistica*)

Ginnastica (*educazione motoria, educazione fisica*)

Musica

## ❖ **COME SI VALUTANO I RISULTATI SCOLASTICI**

Ogni anno scolastico è diviso in due parti ( 2 quadrimestri).

A gennaio e a giugno le insegnanti fanno una valutazione dei risultati scolastici del bambino e preparano una "scheda di valutazione" che sarà consegnata alla famiglia

## ❖ **LE RIUNIONI FRA GENITORI E INSEGNANTI**

Durante l'anno scolastico si organizzano alcune riunioni di classe fra genitori ed insegnanti. Queste sono occasioni molto importanti per parlare insieme e conoscere meglio il programma di studio .

Genitori ed insegnanti possono collaborare per l'educazione dei bambini e il loro buon inserimento

## ❖ **COLLOQUI**

Ogni insegnante comunica ai genitori il giorno in cui li può incontrare per parlare del bambino, delle sue difficoltà e dei suoi progressi, in un colloquio individuale.

Anche i genitori possono chiedere un colloquio agli insegnanti.  
*Se volete parlare del vostro bambino, chiedete subito un colloquio all'insegnante*

## ❖ L'INSERIMENTO DEL VOSTRO BAMBINO

Per inserirsi nella nuova classe, conoscere la scuola ed essere aiutato nei primi momenti di conoscenza, il vostro bambino sarà accompagnato da un mediatore culturale che (quasi sempre) parla la vostra lingua di origine.

Di solito il mediatore incontra anche la famiglia.

*Potete voi stessi richiedere un incontro con il mediatore*

Inoltre gli insegnanti organizzeranno attività personalizzate di insegnamento dell'italiano orale e scritto.

In alcune scuole ci sono degli insegnanti specialisti che hanno il compito di insegnare l'italiano ai bambini stranieri

## RICORDATE !

Se avete qualche dubbio o qualche difficoltà potete sempre rivolgervi alla vostra insegnante.

Inoltre sono a vostra disposizione molti servizi per la famiglia:

- il centro di documentazione interculturale **Casa delle culture** aperto dal lunedì al venerdì dalle ore 8,30 alle 12,30 per frequentare corsi per adulti di italiano, informatica e inglese gratuiti;
- il **centro Ababa** aperto il martedì e il giovedì dalle ore 10,00 - 13,00 e il venerdì dalle ore 14,30 - 17,00, è uno spazio per le donne straniere e le mamme anche con bambini piccoli;
- l'**emeroteca** con libri e giornali di diversi paesi del mondo è aperta da lunedì a venerdì dalle ore. 8,30-12,30 e venerdì e sabato dalle ore 15,00-18,00 e domenica dalle ore 16,00-19,00;
- il **centro ricreativo estivo** per bambini dai 6 agli 11 anni "La scuola sotto gli alberi" aperto nei mesi di luglio e agosto. Per informazioni rivolgersi alla Casa delle Culture;

- il **centro immigrati** aperto il lunedì, mercoledì, giovedì, venerdì e sabato dalle ore 9,15 alle 13,15 ed il martedì dalle ore 14,30 alle 18,30;
- **CTP**, centro territoriale permanente per l'educazione degli adulti organizza corsi di italiano gratuiti. Per le iscrizioni rivolgersi alle insegnanti il lunedì dalle ore 17,00 alle 19,00.

*Gli indirizzi e i numeri di telefono li potete trovare nella guida ai servizi della città.*

Il Testo rielaborato e adattato è tratto da  
COME  
Percorsi di accoglienza, integrazione, educazione interculturale

Stampa: a cura del Centro stampa del Comune di Ravenna

A cura di:  
Casa delle Culture  
Piazza medaglie d'Oro,4  
48100 Ravenna  
Tel. 0544 591876  
Fax 0544-423869  
E mail: [casadelleculture@racine.ra.it](mailto:casadelleculture@racine.ra.it)  
[www.racine.ra.it/casadelleculture](http://www.racine.ra.it/casadelleculture)